

Z Á M E N N Á Z M L U V A č. 001/2017/ZZ

uzavretá podľa § 611 a nasl. Občianskeho zákonníka
medzi nasledovnými zmluvnými stranami:

Zmluvné strany:

- 1) **Obec Vydrany**
IČO: 00228788
so sídlom: Námestie Svätého Štefana č. 71, 930 16 Vydrany
zast.: Mgr. Ladislav Balódi, starosta obce
(ďalej aj ako „Zmluvná strana č. 1“)

a

- 2) **HFI s.r.o.**
so sídlom: Krátka č. 2152/5, 929 01 Dunajská Streda
IČO: 36 245 399
DIČ: 2020198455
IČ DPH: SK2020198455
spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trnava, oddiel Sro vo
vložke č. 12997/T
osoba oprávnená konať v mene spoločnosti: JUDr. Szabolcs Hodosy, konateľ
(ďalej aj ako „Zmluvná strana č. 2“)

(ďalej spoločne aj ako „zmluvné strany“).

Článok I. Úvodné ustanovenia

- (1) Zmluvné strany vyhlasujú, že sú spôsobilé na právne úkony v plnom rozsahu a uzatvárajú túto zámennú zmluvu v zmysle ustanovení zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Občiansky zákonník“).
- (2) Táto zámenná zmluva je dovŕšením desaťročnej snahy o usporiadanie reálneho a právneho stavu užívania pozemkov futbalového ihriska Obce Vydrany. Konateľ spoločnosti HFI s.r.o., JUDr. Szabolcs Hodosy od roku 2007 intenzívne pracoval všetkými dostupnými právnymi formami a spôsobmi na získaní pozemkov futbalového ihriska tak, aby v závere uvedené pozemky (pozemok parc. reg. C č. 810/2 v katastrálnom území Vydrany) bolo možné previesť na Obec Vydrany, nech slúži daná lokalita zámeru a účelu, na ktoré bola od začiatku určená. Zo strany

spoločnosti HFI s.r.o. a JUDr. Szabolcsa Hodosyho prevod pozemku parc. reg. C č. 810/2 je snahou o pomoc pri napĺňaní definovaných strategických cieľov rozvoja Obce Vydrany a podpora rôznych športových, kultúrnych a spoločenských aktivít jej obyvateľov.

Článok II. Pôvodný právny vzťah

- (1) Zmluvná strana pod 1) Obec Vydrany je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností:

v katastrálnom území Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vedených na LV č. 2392

parc. reg. C č. 747/85	zastavané plochy a nádvoría o výmere 893 m ²
parc. reg. C č. 2195	orná pôda o výmere 25140 m ²
parc. reg. C č. 2228	orná pôda o výmere 11060 m ²
parc. reg. C č. 2323/1	ostatné plochy o výmere 4461 m ²
parc. reg. C č. 2954	orná pôda o výmere 27950 m ²
parc. reg. E č. 551	orná pôda o výmere 788 m ²

podľa B 1 v celosti.

Poznamenáva sa, že na predmetnom LV sú vedené aj iné parcely, ktoré však netvoria predmet zámeny podľa tejto zmluvy.

LV č. 1417

parc. reg. C č. 412/15	ostatné plochy o výmere 61 m ²
------------------------	---

podľa B 1 v celosti.

Poznamenáva sa, že na predmetnom LV sú vedené aj iné parcely, ktoré však netvoria predmet zámeny podľa tejto zmluvy.

LV č. 460

stavba bez súpisného čísla „kotolňa garáže“ na parc. reg. C č. 747/12
stavba bez súpisného čísla „sociálna budova“ na parc. reg. C č. 747/13
podľa B 1 v celosti.

Poznamenáva sa, že na predmetnom LV sú vedené aj iné nehnuteľnosti, ktoré však netvoria predmet zámeny podľa tejto zmluvy.

- (2) Zmluvná strana pod 2) HFI s.r.o. je výlučným vlastníkom nasledovných nehnuteľností:

v katastrálnom území Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vedených na

LV č. 2722

parc. reg. C č. 810/2 ostatné plochy o výmere 19369 m²
stavba bez súpisného čísla „dojáreň“ na parc. reg. C č. 747/7
stavba bez súpisného čísla „kravín“ na parc. reg. C č. 747/8
stavba bez súpisného čísla „kafilérne zhromaž.“ na parc. reg. C č. 747/10
stavba bez súpisného čísla „telatník“ na parc. reg. C č. 747/11
stavba bez súpisného čísla „kravín“ na parc. reg. C č. 747/39
podľa B 1 v celosti

Poznamenáva sa, že predmetom prevodu podľa tejto zmluvy nie sú pozemky, na ktorých sú stavby tvoriace predmet zámeny umiestnené.

Článok III.

Zámena nehnuteľností

- (1) Účastníci tejto zámennej zmluvy sa dohodli na bezodplatnej zámene týchto nehnuteľností:

v katastrálnom území Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vedených na LV č. 2392

parc. reg. C č. 747/85	zastavané plochy a nádvoria o výmere 893 m ²
parc. reg. C č. 2195	orná pôda o výmere 25140 m ²
parc. reg. C č. 2228	orná pôda o výmere 11060 m ²
parc. reg. C č. 2323/1	ostatné plochy o výmere 4461 m ²
parc. reg. C č. 2954	orná pôda o výmere 27950 m ²
parc. reg. E č. 551	orná pôda o výmere 788 m ²

podľa B 1 v celosti;

LV č. 1417

parc. reg. C č. 412/15 ostatné plochy o výmere 61 m²
podľa B 1 v celosti;

LV č. 460

stavba bez súpisného čísla „kotolňa garáže“ na parc. reg. C č. 747/12
stavba bez súpisného čísla „sociálna budova“ na parc. reg. C č. 747/13
podľa B 1 v celosti;

LV č. 2722

parc. reg. C č. 810/2 ostatné plochy o výmere 19369 m²
stavba bez súpisného čísla „dojáreň“ na parc. reg. C č. 747/7
stavba bez súpisného čísla „kravín“ na parc. reg. C č. 747/8
stavba bez súpisného čísla „kafilérne zhromaž.“ na parc. reg. C č. 747/10
stavba bez súpisného čísla „telatník“ na parc. reg. C č. 747/11
stavba bez súpisného čísla „kravín“ na parc. reg. C č. 747/39
podľa B 1 v celosti.

- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že si bezodplatne zamenia horeuvedené nehnuteľnosti tak, že:

I. Zmluvná strana č. 1), Obec Vydrany nadobudne do svojho vlastníctva

nehnuteľnosti v katastrálnom území Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vedené na

LV č. 2722

parc. reg. C č. 810/2 ostatné plochy o výmere 19369 m²
stavba bez súpisného čísla „dojáreň“ na parc. reg. C č. 747/7
stavba bez súpisného čísla „kravín“ na parc. reg. C č. 747/8
stavba bez súpisného čísla „kafilérne zhromaž.“ na parc. reg. C č. 747/10
stavba bez súpisného čísla „telatník“ na parc. reg. C č. 747/11
stavba bez súpisného čísla „kravín“ na parc. reg. C č. 747/39
podľa B 1 v celosti

Poznamenáva sa, že predmetom prevodu podľa tejto zmluvy nie sú pozemky, na ktorých sú stavby tvoriace predmet zámeny umiestnené.

II. Zmluvná strana č. 2), HFI s.r.o. nadobudne do svojho vlastníctva

nehnuteľnosti v katastrálnom území Vydrany, obec Vydrany, okres Dunajská Streda vedené na

LV č. 2392

parc. reg. C č. 747/85	zastavané plochy a nádvoria o výmere 893 m ²
parc. reg. C č. 2195	orná pôda o výmere 25140 m ²
parc. reg. C č. 2228	orná pôda o výmere 11060 m ²
parc. reg. C č. 2323/1	ostatné plochy o výmere 4461 m ²
parc. reg. C č. 2954	orná pôda o výmere 27950 m ²
parc. reg. E č. 551	orná pôda o výmere 788 m ²

podľa B 1 v celosti;

LV č. 1417

parc. reg. C č. 412/15 ostatné plochy o výmere 61 m²
podľa B 1 v celosti;

LV č. 460

stavba bez súpisného čísla „kotoľňa garáže“ na parc. reg. C č. 747/12
stavba bez súpisného čísla „sociálna budova“ na parc. reg. C č. 747/13
podľa B 1 v celosti.

Poznamenáva sa, že predmetom prevodu podľa tejto zmluvy nie sú pozemky, na ktorých sú stavby tvoriace predmet zámeny umiestnené.

(3) Zámena nehnuteľností sa na základe tejto zmluvy medzi zmluvnými stranami dohodla ako bezodplatná, nakoľko nikto zo zmluvných strán odplatu nežiadal.

(4) Obec Vydrany zámenu obecného majetku realizuje v zmysle § 9a ods. 8 písm. e) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov:

(4.1) v zmysle čl. B – Strategická časť – Strategická vízia obce Vydrany, Programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja obce Vydrany na roky 2014-2020, a to vytvorenie podmienok na zdravý životný štýl, pre šport a relax, modernizovaním športového areálu pri futbalovom ihrisku.

- **Strategická prioritná rozvojová oblasť č. 2:**

Investície do občianskej infraštruktúry obce

- ◆ **Strategický cieľ 1:**

Optimalizovať občiansku infraštruktúru obce

- **Opatrenie 1.1:**

Budovanie a rozvoj občianskej infraštruktúry

- **Aktivity:**

Oprava, rekonštrukcia a výstavba objektov občianskej infraštruktúry

- ◆ **Rekonštrukcia a výstavba športových zariadení**

a týmto právnym úkonom Obec Vydrany nadobudne do svojho výlučného vlastníctva pozemok, ktorý je v zmysle právoplatne schváleného Územného plánu Obce Vydrany zaradený do regulačného bloku „Š“, s hlavným funkčným využitím - šport a telovýchova, t.j. pozemok nachádzajúci sa okolo jestvujúceho futbalového ihriska obce Vydrany.

(4.2) z dôvodu majetkoprávneho vysporiadania vlastníckych práv stavieb, ktoré sa nachádzajú na pozemkoch vo vlastníctve Obce Vydrany. Týmto právnym úkonom Obec Vydrany nadobudne do svojho výlučného vlastníctva stavby, ktoré sa nachádzajú na pozemkoch v jej výlučnom vlastníctve.

(5) Zmluvné strany sa dohodli, že Obec Vydrany môže užívať touto zmluvou nadobúdané nehnuteľnosti (pozemok parc. reg. C č. 810/2 a všetky stavby uvedené vyššie v tejto zmluve, ktoré Obec Vydrany zámenou získava) odo dňa podpisu tejto zmluvy a spoločnosť HFI s.r.o. môže užívať parc. reg. C č. 412/15, 747/85, 2228, 2323/1 a parc. reg. E č. 551 ako aj nadobúdané stavby odo dňa podpisu tejto zmluvy, pričom ostatné pozemky môže prevziať do užívania po zbere úrody z predmetných pozemkov (parc. reg. C č. 2195, 2954) v lete, resp. na jeseň roku 2017.

Článok IV. Ťarchy

- (1) Zmluvné strany vyhlasujú, že na predmetných nehnuteľnostiach neviaznu žiadne právne ťarchy okrem tých uvedených na predmetných listoch vlastníctva. Zmluvné strany sa oboznámili so stavom nehnuteľností uvedených v Článku III., ods. 1 tejto zmluvy.

Článok V. Nadobudnutie vlastníckeho práva

- (1) Zmluvné strany nadobudnú vlastnícke právo k zameneným nehnuteľnostiam právoplatným rozhodnutím Okresného úradu Dunajská Streda, Katastrálny odbor o povolení vkladu vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.
- (2) HFI s.r.o. je daňovníkom dane z pozemkov podľa § 5, ods. 1, písm. a) zákona č. 582/2004 Z.z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady v znení neskorších predpisov.
- (3) HFI s.r.o. vykonáva poľnohospodársku výrobu ako podnikanie na poľnohospodárskych pôdach nachádzajúcich sa v k.ú. Vydrany viac ako 3 roky.

Článok VI. Vyhlásenia zmluvných strán

- (1) Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali a porozumeli jej obsahu. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že táto zmluva obsahuje ich vlastnú, slobodnú a vážnu vôľu, že táto zmluva nebola písaná v tiesni, ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu s obsahom tejto zmluvy dávajú svoje podpisy.

Článok VII. Záverečné ustanovenia

- (1) Táto zmluva bola vyhotovená v piatich (5) rovnopisoch, z ktorých každý má náležitosti originálu z toho dva (2) vyhotovenia sú určené pre Okresný úrad Dunajská Streda, Katastrálny odbor, jedno (1) vyhotovenie pre Zmluvnú stranu č. 2) a dva (2) vyhotovenia pre Zmluvnú stranu č.1.
- (2) Táto zmluva sa stane platnou dňom podpisu všetkými zmluvnými stranami.

- (3) Zmeniť a dopĺňať túto zmluvu možno len na základe dodatkov alebo príloh na základe súhlasného prejavu vôle všetkých zmluvných strán a to písomným spôsobom. Takéto doplnky a prílohy tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- (4) Vo veciach výslovne neupravených touto Zmluvou platí všeobecná právna úprava, najmä zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení.
- (5) Prílohou tejto zmluvy sú Uznesenia Obecného zastupiteľstva Obce Vydrany č. 476/A/2017 a 476/B/2017 zo dňa 15. mája 2017 o schválení zámeny nehnuteľností v rozsahu uvedenom v tejto zmluve.
- (6) Zmluvné strany sa dohodli, že zmluvu o zriadení predkupného práva na parc. reg. C č. 810/2 a 412/15 uzatvoria do 10 dní od podpisu tejto zmluvy.
- (7) Náklady konania o návrhu na vklad tejto zámennej zmluvy hradí v celom rozsahu zmluvná strana 1) Obec Vydrany.

vo Vydranoch, dňa 22.05.2017

1) Obec Vydrany, zast. starostom
Mgr. Ladislav Balódi



A handwritten signature in blue ink, written over a horizontal line. The signature is stylized and appears to be "Ladislav Balódi".

2) HFI s.r.o., zast. konateľom
JUDr. Szabolcs Hodosy

A handwritten signature in blue ink, written over a horizontal line. The signature is stylized and appears to be "JUDr. Szabolcs Hodosy".